

[Texte]

Indian or the native people could have very high unemployment. In my discussions with Mr. Atkey, my colleague, the result has been—and he has mentioned this as well to various Indian leaders—that they will accept for this year, from Indian native organizations, Canada Works-type of applications. So it is my hope a number of Indian bands will be able to avail themselves of the LEAP funds for this year on a basis similar to that which was available with Canada Works. But I do not have the figures for you. We will try to get those for you.

**Mr. Murphy:** On that point, within my own constituency, to use it as an example, because it did receive a fair amount of Canada Works funding, over \$3.9 million, there was a breakdown between treaty people and Métis people and also again for the rest of the residents, and as a result it did allow for the recognition—maybe not pockets within the constituency, but they did realize that the native people in my constituency have very high unemployment, and as a result that money was earmarked for them, and it could be used for Canada Works. I recognize . . .

**Mr. Epp:** It could be used for housing.

**Mr. Murphy:** Used for housing—I am sorry—right. I recognize there were some problems with Canada Works. But having that money there was better than not having the money there.

About the LEAP program being flexible, I understand again that is yet to be the case. It has been talked about, but there are still no guidelines for this flexibility at the present time.

My third question is in the area of economic development. I believe there is still a freeze going on in that particular area. If that is the case, I would like to know how long that will be the situation. I am also concerned about another aspect of that. I understand the power to make decisions on Indian economic development has been taken from the regional directors and sent on to the Ottawa office. Is that the case, and if so, why?

• 1650

**Mr. Epp:** On the Canada Works, I think I have answered that. The flexibility, I will check into that, and I will ask my deputy, Mr. Tellier, to answer the one on the freeze vis-à-vis the budget.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Epp. Mr. Tellier.

**Mr. P. Tellier (Deputy Minister, Department of Indian Affairs and Northern Development):** In short, Mr. Chairman, yes, you are right, Mr. Murphy, the authority was removed from officials in the field and was brought back to Ottawa on a temporary basis in order to enable us to make an over-all assessment of the financial situation in the department, and this is basically of a temporary nature.

**Mr. Murphy:** How long is the freeze in effect?

**Mr. Epp:** I cannot give you a specific answer today. When we came into office we wanted to have a very clear picture of the economic situation in each department, and that was the reason for it. At the moment, obviously the freeze has not been lifted.

**Mr. Murphy:** Was it supposed to be lifted on September 15?

[Traduction]

question avec mon collègue M. Atkey qui en a parlé à différents chefs indiens. Il a donc été convenu que pour l'année en cours les différentes organisations indiennes pourraient soumettre des demandes au titre du Programme le Canada au travail. J'espère donc que différentes bandes indiennes obtiendront des fonds de l'ACLE dans des conditions analogues de celles des fonds de Canada au travail. Je n'ai pas les chiffres précis sur moi, mais si vous le voulez, nous vous les communiquerons.

**M. Murphy:** Ma circonscription avait touché 3.9 millions de dollars au titre du Programme le Canada au travail; or pour l'attribution de cet argent, on a fait une différence entre les Indiens conventionnés, les Métis et le reste des habitants, ce qui a permis de tenir compte, si non des enclaves de chômage, du moins du taux de chômage particulièrement élevé vis-à-vis qui sévit parmi la population autochtone, si bien que cet argent a pu leur être accordé.

**M. Epp:** L'argent peut être utilisé pour le logement.

**M. Murphy:** C'est exact. Même si ce programme a provoqué certaines difficultés, néanmoins il vaut mieux avoir de l'argent que de n'avoir rien du tout.

Il semblerait que jusqu'à présent, la souplesse dont il a été question pour le programme ACLE soit encore toute théorique.

Je voudrais maintenant vous poser une question concernant le développement économique. J'aimerais savoir si le gel des crédits dans ce secteur est toujours en vigueur, et dans l'affirmative, cependant combien de temps encore. Par ailleurs, il paraîtrait que les décisions relatives au développement économique des Indiens relèvent désormais du siège d'Ottawa et non plus des directeurs régionaux. Quelle est la raison de ce changement?

**M. Epp:** J'ai déjà répondu en ce qui concerne le programme Canada au travail. Pour ce qui est de critères plus souples, je dois vérifier. Enfin, je vais demander à M. Tellier de répondre à votre question concernant le gel de certains postes du budget.

**Le président:** Monsieur Tellier.

**M. P. Tellier (sous-ministre, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Effectivement, ces décisions relèvent, à titre provisoire, du siège à Ottawa et non plus du bureau régional, cela afin de nous permettre d'étudier à fond la situation financière du ministère. C'est une mesure tout à fait provisoire.

**M. Murphy:** Combien de temps le gel doit-il durer?

**M. Epp:** Il m'est impossible de vous répondre en ce moment. Lorsque nous sommes arrivés au pouvoir, nous avons décidé d'étudier à fond la situation financière de tous les ministères; c'est la raison de cette décision. Le gel est toujours en vigueur.

**M. Murphy:** Ne devait-il pas se terminer le 15 septembre?